

नेपाल महोत्सव २००९ NEPAL FESTIVAL 2009

Organizer(主催者): NEPAL FESTIVAL ORGANIZING COMMITTEE
 MARUE BLDG. 4F, 2-1-2, Nakazato, Kita-ku, 114-0015 Tokyo, Japan
 114-0015東京都北区中里2-1-2

Tel : 03-3917-6831/9 Fax : 03-3917-6858 E-mail : nemahotsav@nepalfestival.jp web: www.nepalfestival.jp

SPONSOR CONTRACT FORM & RATE (スポンサー料金表ならびに契約書)

RATES (価格)	¥ 50,000.- PER SHARE (1 口)
-------------------	-----------------------------------

(PAYMENTS TO BE DEPOSITED BY (申込締切) 30JUN, 2009(TUESDAY)

Special advantages sponsor (スポンサー特典)	Three shares(3 口)	Two shares(2 口)	One share(1 口)
YOUR COMPANY'S NAME & LOGO WILL APPEAR IN THE NF2009 OFFICIAL WEBSITE SPONSOR PAGE AND ACCESS HYPER LINK TO YOUR COMPANY WEBSITE NF2009 公式ウェブサイトへのスポンサーページへの自社名・ロゴマークの掲示及び自社サイトへのハイパーリンク。	○	○	○
YOUR COMPANY'S NAME & LOGO WILL APPEAR IN THE NF2009 OFFICIAL WEBSITE TOP PAGE. NF2009 公式ウェブサイトへのスタートページへの自社名・ロゴマークの掲示及び自社サイトへのハイパーリンク	○	○	○
WE WILL ALLOW YOU TO USE NF2009 NAME & LOGO IN YOUR PRODUCTS AND ADVERTISEMENTS. 自社商品・広告へのNF2009の名前・ロゴマークの使用	○	○	○
(*)YOUR COMPANY'S NAME & LOGO WILL APPEAR IN NF2009 FLYER WHICH WILL BE DISTRIBUTED FREELY DURING THE FESTIVAL. (*)NF2009 当日配布用プログラムへの自社名・ロゴマークの掲示	○	○	○
(*) YOUR COMPANY'S NAME & LOGO WILL APPEAR IN NF2009 MEMORIAL BOOK WHICH WILL BE PUBLISHED UPON COMPLETION OF NDF 2008 . (*) NF2009 終了後に発行の記念誌への自社名・ロゴマークの掲示	○	○	○
(*) YOUR COMPANY'S NAME & LOGO WILL APPEAR IN THE BANNER DURING THE FESTIVAL. (*) NDF2009 会場に掲示されるバナー (広告旗) への自社名・ロゴマークの掲示	○	○	○
YOUR COMPANY'S NAME AND INTRODUCTION WILL BE ANNOUNCED. NF2009 開催中に行うスポンサー紹介アナウンスでの貴社名の呼称	○	○	○
YOUR COMPANY WILL HAVE PROMOTION TIME (1MIN). NF2009 開催中に自社プロモーションタイム (約1分) を設けます	○	○	○

THE (*) MARK FACILITIES WILL APPLY DEPENDING ON THE NUMBER OF SPONSOR SHARES. *印が付いている事項に関しては、口数により掲示する大きさが異なります。

NAME OF THE ORGANIZATION (貴社名または御団体名):			
ADDRESS (ご住所):			
TEL NO(電話):			
FAX NO(ファックス):			
EMAIL ADDRESS (Eメール):			
WEB HP ADDRESS:			
Shares (口数) <input type="checkbox"/> Three shares (3 口) <input type="checkbox"/> Two shares (2 口) <input type="checkbox"/> One share (1 口)			
Person-in-charge (ご担当者名):			
Signature and seal (ご署名およびご捺印):			印
WE SHALL SEND YOU THE CONFIRMATION AND COLLECT THE PAYMENTS AFTER STUDYING THE AVAILABILITY OF SPACE ALLOCATION DETAILS. ご要望承り後、まずこちらから御確認書並びにお見積書をお送り致します。確定後あらためてご請求書をお送りさせていただきます。			
NOTES			
<ul style="list-style-type: none"> ● A signed or sealed copy of this form will be returned to the applicant. Please retain the copy. 主催者は、本フェスティバル出店申込・契約書を受領後、主催者側より署名・押印しコピーを返送いたします。返送されたコピーは申込者の控えとして必ず保管をいただくようお願いいたします。 ● After this application is accepted, the organizers of the event will issue a payment invoice. Please ensure that payment is made by the date noted on the invoice. Payment conditions are given on the back side of this form in the terms and conditions of participation agreement. 主催者は、本フェスティバル申込・契約書を受領後、請求書を発行いたします。請求書をお受け取り後、請求書に記載された支払日までに支払いをお願いいたします。支払いに関する条件は、本フェスティバル申込裏面のスポンサー規約に準じます。 			

FOR ORGANIZER'S USE ONLY

Secretariat of NEPAL FESTIVAL 2009 Organizing Committee

Sponsor ID No./受付番号 _____

Reg. No./スポンサーID _____

NF2009 COORDINATOR: _____

Official Seal /印

Invoice No./請求書 No _____

TERMS AND CONDITIONS

PAYMENT OF SPONSOR FEE (スポンサー料の請求と支払い)

After receiving the invoice, sponsors are required to pay the full sum as given on the invoice in one payment, either by bank transfer to the specified bank account or by bank-draft to the secretariat, by the payment deadline given on the invoice

(スポンサーは、請求書を受領後、請求書に記載された支払期限までに、請求書記載の出展料全額を一括で、下記指定口座へのお振込又は銀行振出し小切手の主催者事務局宛ご送付のいずれかの方法により支払うものとします。)

BANK TRANSFERS SHOULD BE MADE TO (振込先) :

Banker : MIZUHO BANK Account name : Nepal Day Festival Branch: No.184 Hamadayama A/c. No. 1887359

お振込先 : みずほ銀行 浜田山支店184 Nepal Day Festival 普通口座1887359

CANCELLATION POLICY (キャンセルについて)

The following cancellation charges are levied on total costs for cancellations made: キャンセル料は次の通りになります。

- By JULY 15th : 25% 7月15日まで⇒スポンサー料金総額の25%
- By JULY 31st : 50% 7月16日から7月31日まで⇒スポンサー料金総額の50%
- After JULY 31st: No refund 7月31日以降⇒スポンサー料金総額の100%

NON-INTERFERENCE (不干涉)

Sponsors are to refrain from interfering with the operations of other sponsors. If any disputes do arise between sponsors, they will be resolved by the organizers. Sponsors who do not abide by such decisions made by the organizers may be removed from the event.

スポンサーは、他のスポンサーに干渉しないものとします。万が一スポンサー間でトラブルが発生した場合は、当該スポンサーはその解決を主催者の判断に委ねるものとし、スポンサーがこれに従わない場合は、主催者は当該スポンサーを排除することができるものとします。

LIABILITIES TO ORGANIZERS (主催者の賠償責任)

1. Regardless of reason, if the festival is not held due to bad weather or cancelled, the organizers will refund all fees to sponsors, minus the costs already incurred for the preparation of the fair up to the time of cancellation. However, this will not apply if the failure to hold the festival is due to intentional action or is the fault of the sponsors.

万が一、本フェスティバルが悪天候などによりやむなく開催されない場合、主催者はスポンサーに対し、払込金から既にフェスティバル準備のために要した実費を控除した額を返還します。但し、当該スポンサーに故意又は過失がある場合には、この限りではありません。

2. The organizers will not be liable for any damages, regardless of reason, which may be caused if the organizers decide it is necessary or desirable for the benefit of sponsors or visitors to postpone the festival, close the fair earlier than scheduled, extend the duration of the festival, or change the venue of the festival, and then execute such a decision accordingly.

主催者が、理由の如何を問わず、フェスティバルのとりやめ、早期閉会、開催延期あるいは会場の移転などが、スポンサー又は来場者の利益にとって必要かつ望ましいと判断し、それを実行した場合は、スポンサーに及ぼす如何なる損害に対しても責任を負いません。

3. The organizers will not be liable for any damages to sponsors, their employees, agents, or the general public and other third parties, caused by fire, natural disaster, burglary, or other reasons.

主催者は、火災、天災、盗難その他の原因によって、スポンサー及び代理店並びにそれらの従業員並びに一般公衆その他の第三者が被る事故または一切の損害に対して責任を負わないものとします。

4. The organizers will not be liable for damages to buildings or facilities caused by the carelessness, regardless of reason, of sponsors, their agents, or employees.

主催者は、出店者もしくは代理店又はそれらの従業員の不注意その他理由の如何を問わず、本フェスティバル会場の建築物又は施設に生じた一切の損害について何らの責任も負わないものとします。

5. The organizers will not be liable, regardless of reason, for errors in printing, such as wrong or missing words, occurring in the guidebook of the fair or other promotional materials.

主催者は、理由の如何を問わず、本フェスティバル案内書並びにその他のプロモーション用資料の中に偶発的に生じた誤字、脱字などに関する責任は一切負わないものとします。

OWNERSHIP OF LOGOMARK (ロゴマークについて)

1. NF LOGO MARK BELONGS TO NF ORGANIZATION. ONLY SPONSORS ARE ALLOWED TO USE NDF LOGO MARK
NFのロゴマークについての所有権は、あくまで主催者に属します。スポンサー契約社以外の無断でのロゴマークの使用は固く禁じます。
2. SPONSORS SHOULD USE NDF LOGO MARK ADEQUATELY, AND TRY TO PROMOTE NDF AS MUCH AS POSSIBLE.
スポンサーは、NDFのロゴマークを適切に使用し、NDFの宣伝・プロモーションのための情報提供をできる限り行うこととします。
3. SPONSORS ARE ALLOWED TO USE NDF LOGO MARK FOR MARKETING THEIR PRODUCTS AND ADVERTISEMENTS.
スポンサーは、自社の製品や広告などのマーケティングマテリアルにNDFのロゴマークを使用し、販売できることとします。

THANK YOU ...有難うございます! धन्यवाद !